

## **HINEI MA TOV – Ps. 133:1**

Hinei ma tov uma na'im, shevet achim gam yachad.  
Hinei ma tov uma na'im, shevet ach'yot gam yachad.

Hinei ma tov uma na'im, shevet kulanu beyachad

It is so good and so pleasant, to sit together as brothers  
It is so good and so pleasant, to sit together as sisters

'iinah li'amr jayid wamumtie 'an naskun mean kaeayila

Ma 'ajmal 'an najlis me-an ka'iikhwat wa Akhawat

Vi voyl un vi guts iz far mentshn, tsu lebn tsuzamen in sholem! (2)

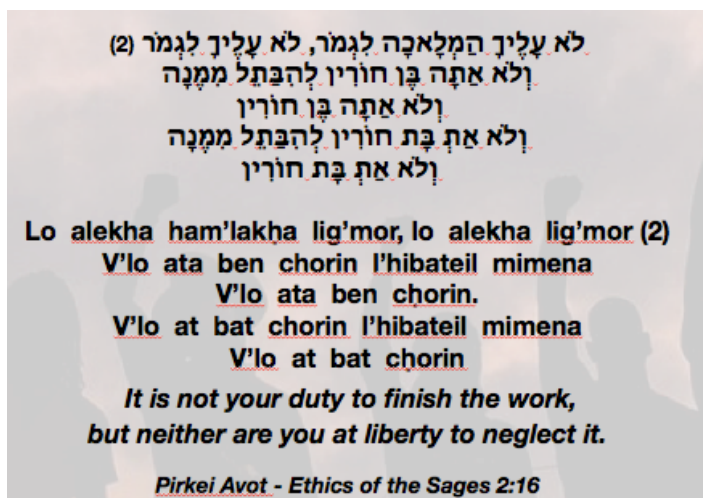
Vi voyl un vi guts, tsu lebn tsuzamen in sholem! (2)

## **IT'S SO GOOD – HINEY MA TOV – R. Jack Gabriel**



*How good and pleasant it is for brother and sisters to dwell together*

## **LO ALEKHA HAM'LAKHA LIGMOR**



**PURE HEART – LEV TAHOR** (Psalm 51:12)

Create a pure heart in me, Great Spirit, create a pure heart in me, (2x)

And renew a true soul within me, and renew a true soul within. (2x)

Lev tahor b'ra li Elohim, lev tahor b'ra li (2x)

V'ruah nakhon hadeish b'kirbee, v'ruah hadeish b'kirbee (2x)

**PEACE, SALAAM, SHALOM – adapt. from Emma's Revolution**

Peace, Salaam, Shalom....

We believe in peace

We will work for peace

We will all be whole, we will be complete,

We will spread the peace, We will be the peace.

Peace, Salaam, Shalom....

**MIREMBE -**

Music/Hebrew & English lyrics: Noam Katz

Luganda translation: Aaron Kintu Moses (of the Abuyadaya Jewish community of Uganda)

Arabic translation: Ibrahim Batasi

*Chorus:*

Mirembe, mirembe, salaam v'shalom

Make peace in the village, make peace in the home

Make peace in the morning until daylight is done

Mirembe, mirembe, salaam v'shalom

Ya la la la, la la la, la la la la

*Verse 1:*

Make peace in the city, make peace in the field,

Make peace with your neighbors, for peace truly heals

Make peace with all nations, so that war is not known

Mirembe salaam v'shalom

*Verse 2 (in Luganda):*

Mirembe mu nyumba era na muchalo

Mirembe eri mulirwana, era na be-mikwano

Mirembe bwe bucha era bulijo

Mirembe, salaam v'shalom... (chorus)

*Verse 3 (in Arabic):*

Salaamu fil-beyti wa salaamu fil-kariya

Salaam al-jhari wa salaam a-rafik

Salaamu bisabah wa salaam uliyom

Mirembe, salaam v'shalom... (chorus)

*Verse 4 (in Hebrew):*

Shalom ba-bayit shalom ba-k'far

Shalom la-shachen v'shalom la-chaver

Shalom ba-boker v'ad sof hayom

Mirembe salaam v'shalom... (chorus)

## **AL SHLOSHA DEVARIM OMEDET RUACH HASHALOM**

Al shlosa devarim (2) al shlosa, shlosa devarim omedet Ruach Shalom.

Al Hat'shuvah, v'al Hat'fila v'al Hatz'daka.

*Three principles support Ruach Shalom: Teshuva, T'fila and Tzedaka*

*adapted from Pirkei Avot – Ethics of the Sages, 1:2*



## **SHALOM CHANT**

Shalom, Salaam, Shalom, Salaam.

Shalom, Shanti, Shalom, Shanti.

Shalom, Paz, Shalom, Paz.

Shalom, Mirembe, Shalom, Mirembe.....

## **THANKSGIVING – Si Kahn**

Give thanks that we are gathered here, give thanks, be thankful.

And this night free from want and fear, give thanks, be thankful.

Give thanks that we are not alone, give thanks, be thankful.

Give thanks for peace within our home, give thanks, be thankful.

Chorus: Give thanks for beauty in the world, give thanks for all things living,

Give thanks for hearts that join here in thanksgiving, thanksgiving.

Give thanks that we have food to eat, give thanks, be thankful.

That we've clothes to wear, and shoes on our feet, give thanks, be thankful.

That you are some place safe and warm, give thanks, be thankful.

That you found shelter in the storm, give thanks, be thankful. *Chorus...*

For those who answer friendship's call, give thanks, be thankful.

For those who work for food for all, give thanks, be thankful.

For those who struggle from their birth, give thanks, be thankful.

For those who work for peace on Earth, give thanks, be thankful.

**FOR WITH YOU IS THE SOURCE OF LIFE – melody R. David Zeller, z”l**

For with you is the source of life (3), in your light we see light.  
Ki imkha mekor chayim (3), b’orkha nir’eh or. (Ps. 36:10)

**RETURN AGAIN - melody: R. Shlomo Carlebach, zl text: Rafael-Simkha Kahn**

Return again, return again, return to the land of your soul.  
Return again, return again, return to the Source of it all.  
Return to who you are, return to whate you are, return to where you are,  
Born and reborn again.  
Return again, return again, return to the land of your soul.

**LORD PREPARE ME TO BE A SANCTUARY**

Lord prepare me, to be a sanctuary  
Pure and holy, tried and true.  
And with thanksgiving. I’ll be a living  
Sanctuary for you.

Ve’asu li, asu li mikdash, veshakhanti betokham  
Va’anachnu nevareikh YaH, mei’ata v’ad olam.

*Let them make me a sanctuary, that I may dwell among them. Ex. 25:8,  
And we will bless YaH, from now until eternity. Ps. 115:8*

**VA’ANI T’FILATI – I Am My Prayer - R. Hanna Tiferet (Ps. 69:14, concludes the Ma Tovu prayer)**

Va’ani tefilati, lekha YaH eyt ratson.  
Elohim berov chas-de-kha,  
Aneyni be’emet yish’ekha. Yai lai lai, la lai lai...

I am my prayer to You, God, at the moment our wills become one.  
God, with your great love, answer me with the truth of your saving power.

R. Hanna writes, “I interpret these words to mean that as I become one with my prayer,  
harmonizing my will with the Divine Will, my prayer is heard and answered. “

**FROM YOU I RECEIVE, TO YOU I GIVE – Rabbis Joe and Nathan Segal, z”l**

From you I receive, to you I give, together we share, and by this we live.

**TZEDEK, TZEDEK – Isaac Zones (adapted) – based on (Deut. 16:18)**

Tzedek, Tzedek Tirdof, Tzedek, Tzedek Tirdof (*Justice, Justice shall you pursue*)

May the work that we do bring us closer to you, Eil Rachum, Shekhina,  
May the song that we sing, may the love that we bring come to you, HaVaYa.

Working the land and praying with our hands, bless this food, Eil Shaddai  
Marching in the streets and praying with our feet, walk with us, Adonai

Tzedek, Tzedek Tirdof Tzedek, Tzedek Tirdof

Uri Uri Dabri Shir, Rise Arise  
Uri Uri Dabri Shir, Rise Arise

### **MARBE TZEDAKA, MARBE SHALOM**

**(Pirkei Avot – Sayings of the Sages, 2:7, extra verse and melody: Ami)**

Marbe \*tzedaka, marbe shalom (2)

B'ruach shalom nifros tzedaka, nifros \*tsedaka (2)

Increasing \*tz'daka increases peace, wholeness complete (2)

In ruach shalom we will spread \*tzedaka, tzedaka

With ruach shalom we will spread \*tzedaka, tzedaka    *\*substitute Teshuva, Tefila*

### **HEIVEINU SHALOM ALEIKHEM – Nomi Fenson**

Heiveinu Shalom Aleykhem (3) heiveinu shalom, shalom, shalom aleikhem

Ma ana ajmal min salaam; jalabna salaamu aleikum; jalabna aleikum el salaam

*We bring peace to upon you*

### **UTESHUVA UTEFILA UTZEDAKA – R. Jack Gabriel**

Uteshuva utefila utzedaka, ma'avirin et ro'a hag'zeira (2)

Well I won't do that again , uteshuva

And I'll pray for lots of strength, utefila

And I'll give the most I can, utzedaka

God please spare us suffering

Uteshuva utefila utzedaka, ma'avirin et ro'a hag'zeira (2)

Well I'm going to change my ways, uteshuva,

And I'll fill my mouth with praise, utefila,

And my charity I'll raise, utzedaka,

God please send us better days.

Uteshuva utefila utzedaka, ma'avirin et ro'a hag'zeira (2)

*And teshuva/return, tefila/prayer, and tzedaka/giving and acting justly overcome the negativity of that which we perceive as unchangeable through despair, complacency, apathy, divisiveness....)*

“ASHER YATZAR – WHO FORMED” – Gratitude for the miracle of living and dynamic differentiation of tasks within diversity, ie, our bodies, deriving from and leading to the One.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָצַר אֶת הָאָדָם בְּחָכְמָה וּבָרָא  
בוֹ נְקָבִים נְקָבִים חֲלוּלִים חֲלוּלִים גְּלוּי וַיְדוּעַ לְפָנַי כִּסָּא כְבוֹדְךָ שְׁאֵם  
יִפְתַּח אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשֶׁר לְהִתְקַיֵּם וְלַעֲמוּד לְפָנֶיךָ:  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה רוֹפֵא כָּל בְּשָׂר וּמְפַלֵּיא לַעֲשׂוֹת:

*Baruch Ata יהוה Eloheynu Melech ha-Olam, asher yatzar et ha-adam b'chochmah, u-vara vo n'kaveem n'kaveem, chaluleem, chaluleem. Galui v'yadua lifney chisey ch'vodecha, sheh-im yi'pateyach echad mey-hem, o-yi'sateym echad mey-hem, ee efshar l'hit'kayeym v'la'amod l'fanecha. Baruch Ata יהוה rofey chol basar, u-maflee la'a-sote.*

**Baruch Ata יהוה – A Fountain of Blessings are You יהוה –** who has formed us in wisdom and created within us the spark of life. Each cell does the work of its Creator. Each organ's existence is a tribute to God. If but one element of this wondrous structure were to fail in its tasks, we could not stand before You and give thanks for Your sustenance. Let us cherish this gift of flesh and blood, and honor it as God's creation. **Baruch Ata יהוה rofey chol basar u-maflee la'a-sote – who performs the miracles of creation and healing.**

(transl. Cong. Sha'ar Zahav Machzor Uvacharta Bachaiyim)

## SPIRIT OF PEACE

Release, the spirit of peace, in this place.

Release, the spirit of peace, in this place.

And I will open up my soul,

And I will let my heart be known

And deepest parts of me will not be unseen.

*Chad Wilkins*

## RUACH / SHALOM

